

ЕЩЕ О ЗАГАДОЧНОМ ЗВЕРЕ ДРЕВНЕЙ РУСИ\* /1965 г./<sup>173\*</sup>

В последнее время у нас пытаются разъяснить вопрос, какое животное в древности называлось «лютым зверем». О «лютом звере» вслед за моей статьей по этому вопросу (Зоологический журнал.

\* Публикуется по авторизованной машинописи с рукописными правками черными чернилами (НБУВ ИР. Ф. 49, ед. 129, л. 1–3).

<sup>173\*</sup> Первой была публикация Н. В. Шарлеманя «Загадочный зверь Древней Руси» (Зоологический журнал. — 1964. — Т. XLIII. — Вып. 2. — С. 293–296), полный текст которой сохранился в архиве ученого (НБУВ ИР. Ф. 49, ед. 17, л. 1–12, ед. 128, л. 1–11, ед. 96, ед. 1169). Поскольку в данном тексте основное внимание обращено на письменные памятники, мы не публикуем его.

Относительно самой интерпретации «лютого зверя», существовали и существуют разные мнения. Исследователи «Слова» XIX в. считали «лютым зверем» волка, с которым сравнивается Всеслав Полоцкий (Ф. И. Буслаев, В. Ф. Миллер, Е. В. Барсов). В XX в. эту версию поддержала Т. А. Сумникова. А. Михайлов предлагал видеть в «лютом звере» медведя. Впрочем, большинство ученых склонилось к «кошачьей» версии «лютого зверя», называя разные виды хищников: барс (В. Н. Перетц), леопард (В. В. Мавродин), рысь (Б. А. Ларин). Н. В. Шарлемань постепенно изменял свою атрибуцию «лютого зверя». Лев — это последняя версия Шарлеманя (первая — волк, затем — гепард, леопард). После появления в печати этой работы ученого, его гипотезу обсуждал один из виднейших специалистов по кошачьим, в частности, по львам, тиграм и гепардам московский зоолог проф. В. Г. Гептнер. Он считал, что на Владимира Мономаха мог напасть тигр, поскольку лев был истреблен на Балканах еще в I в. н. е., а в Закавказье — в X в., поэтому лев ниоткуда не мог «забрести» на русские земли, тем более в XII в. при Владимире Мономахе, а тигр (туранского подвиды) мог зайти с Закавказья. При этом В. Г. Гептнер указывал, что и Мономахи, и его современники хорошо знали льва — он известен по Библии и другим текстам, а также по имени Лев, поэтому Владимир Святославич не мог заменить известное на Руси по имени животное (лев) на неопределенное понятие «лютый зверь». Эта версия не вполне подтверждена позднейшими исследователями-зоологами, указывающими на обитание льва в Малой Азии до XIX в., а в Иране и Ираке — до XX в. А. С. В. Кириков вернулся к более ранней версии о том, что на Мономаха напал медведь. Филологи видят в «лютом звере» «Слова» эвфемистическую замену конкретного зверя, с которым сравнивается князь Всеслав Полоцкий. В. Ставиский приводит фразу Св. Ефрема Сирина, в которой «лютым зверем» назван антихрист и соответствующе интерпретирует ее.

См.: Миллер В. Ф. О лютом звере народных песен // Древности. Труды Московского археологического общества. — М., 1877. — Т. 7. — Вып. 1. — Отд. 1. — С. 1–18; Мавродин В. В. «Тур», «лютый зверь» и «пардус» древнерусских источников: К вопросу об охотничьей терминологии в Киевской Руси // Исследования по отечественному источниковедению. — М., Л., 1964. — С. 483–487; Гептнер В. Г. О лютом звере Мономахова «Поучения детям» // Охота и охотничье хозяйство. — 1969. — № 5. — С. 42–43; Ларин Б. А. История русского языка и общее языкознание. — М., 1977. — С. 46–50; Каталог млекопитающих СССР / Ред. Громов И. М., Баранов Г. И. — Л., 1981; Кириков С. В. Человек и природа восточноевропейской

Закінчення посилання див. на с. 313.

1965. № 2<sup>174\*</sup>) писали «Комсомольская правда» (21.III.1965), «Юный натуралист» (1965. № 5), «Вечірній Київ» (1965.4.V), «Охота и охотничье хозяйство» (1965. № 5) и другие журналы и газеты. Доктор исторических наук В. В. Мавродин в № 5 журнала за нынешний год «Охоты и охотничьего хозяйства» в своей статье об охоте в Древней Руси тоже вскользь коснулся вопроса о «лютом звере». Он не соглашается со мной, что «лютый зверь» древности был львом. Он утверждает, что этим зверем называли «барса».

Прежде всего, следует отметить, что историки ошибаются, утверждая, что Владимир Мономах «деял ловы» только в Чернигове в пущах и «по ровни деял» (Повесть временных лет). Несомненно, этот знаменитый князь и выдающийся охотник охотился и во многих местах обширной территории Древней Руси. Он добывал зверей не только на «ловах», но и во время своих военных походов, прогоняя врагов и чаще всего половцев. Ведь известно, что добыча зверей нередко была основным источником продовольствия войска во время древних походов. Таким образом, я предполагаю, что на коня Владимира Мономаха напал «лютый зверь» где-то в низовьях Дона, куда князь загнал половцев.

Ошибка В. В. Мавродина и та, что он принял за «лютого зверя» изображение на стене в Софии в Киеве «пардусов» или гепардов. Здесь изображены «кроткие» пардусы, т. е. прирученные к охоте звери. В этом нас убеждает то, что следом за пардусом, преследующем дикого коня, бежит охотник с копьём. Таких охотников, управляющих пардусами, в древности называли «пардусниками» (см.: Н. Я. Аристов, 1866).

Теперь о львах. На Кавказе, откуда в наши степи могли проникать львы, эти хищники водились еще в X–XII столетиях, и, по-видимому, и позже. Известный зоолог и палеонтолог Кавказа, доктор биологических наук Н. И. Бурчак-Абрамович сообщил мне, что, путешествуя в 1964 году по Талышу, он получил достоверные сведения, что львы изредка встречались там даже в XIX столетии!

Продовження посилання зі стор. 312:

*лесостепи в X — начале XIX вв. — М., 1979; Сумникова Т. А. О словосочетании «лютый зверь» в некоторых памятниках восточно-славянской письменности // Балто-славянские исследования. 1984. — М., 1986. — С. 59–77; Лихачев Д. С. Лев — лютый зверь // ТОДРЛ. — Т. 48. — 1993. — С. 129–137; Савельева Н. В. Лютый зверь // Энциклопедия «Слова о полку Игореве». — Т. 3: К–О. — СПб., 1995. — С. 189–190; Ставиский В. «Зверь юнъ» // Ruthenica. — Т. VIII. — К., 2009. — С. 192–196.*

<sup>174\*</sup> Ошибка автора, нужно: 1964. — № 3. — С. 293–296.

Какого же зверя называли в Киевской Руси «лютым»? Об этом авторитетно свидетельствует наш первый лингвист и энциклопедист, автор «Лексикона словено-росского» Памва Берында. Первое издание его книги вышло в 1627 году в Киеве. Вот что мы читаем в объяснении иностранного слова «лев». Это — «лютый», «царь зверей». Если к этому добавить, что на территории современной Украины известно несколько находок костных остатков львов и несколько изображений льва на стенах древних сооружений, то вопрос о «лютом звере», упоминаемом в летописи, «Почуении Владимира Мономаха детям», и в «Слове о полку Игореве», решается в пользу льва. Ведь череп барса известен только из Ольвии, а настенные рисунки барсов в постройках XI–XII вв., то есть в век, когда упоминался «лютый зверь», нам не известны.

Неправ В. В. Мавродин, определяющий зверя, нападающего на лошадь с всадником, на стенах Софии как барса. Легко убедиться, внимательно рассмотрев на стене фреску, что изображен лев, а не барс. Он типичной желтовато-буланой окраски, лишенный каких бы то ни было пятен, характерных для барса. То, что на этом изображении зверь не имеет гривы, не может служить препятствием к тому, чтобы принять его за льва. Ведь у львицы и молодых львов нет гривы, кроме того, ведь существует и безгривая форма львов. Описываемый рисунок не единичен. В той же Софии, на потолке хода северной башни есть мелкое изображение льва с гривой и кистью длинных волос на хвосте. Интереснейшее изображение (граффито) сидящего льва нашел историк С. А. Высоцкий на стене церкви Михайла в бывшем Выдубецком монастыре (конец XI века). У этого зверя мощная голова и шея, мощные лапы и ясно выраженные следы гривы на голове. Рисунок этого льва печатается в книге названного автора<sup>175\*</sup>. И еще одно граффито, по-видимому, льва, сфотографированного на стене Киево-Печерской лавры имеется в архиве С. А. Высоцкого.

Учитывая все эти данные, мы не можем согласиться с В. В. Мавродиным, утверждающим, что «в лютом звере есть все основания усматривать барса» и считаем, что хотя большинство данных свидетельствует в пользу льва, все же вопрос о видовой принадлежности «лютого зверя» продолжает быть «загадочным» и требует дальнейших исследований.

<sup>175\*</sup> *Высоцкий С. А. Киевские граффити XI–XVII вв. — К., 1985; Его же. Средневековые надписи Софии Киевской (по материалам граффити XI–XVII вв.). — К., 1976; Его же. Древнерусские надписи Софии Киевской XI–XIV. Вып. 1. — К., 1966 (наверное, Н. В. Шарлемань имел ввиду именно это издание).*